

Instalační leták pro systém Windows / Návod na inštaláciu pre systém Windows

hp psc 2170 series all-in-one

in vent



ZAČNĚTE ZDE
TU ZAČNÍTE



Windows 98, 2000, ME,
XP

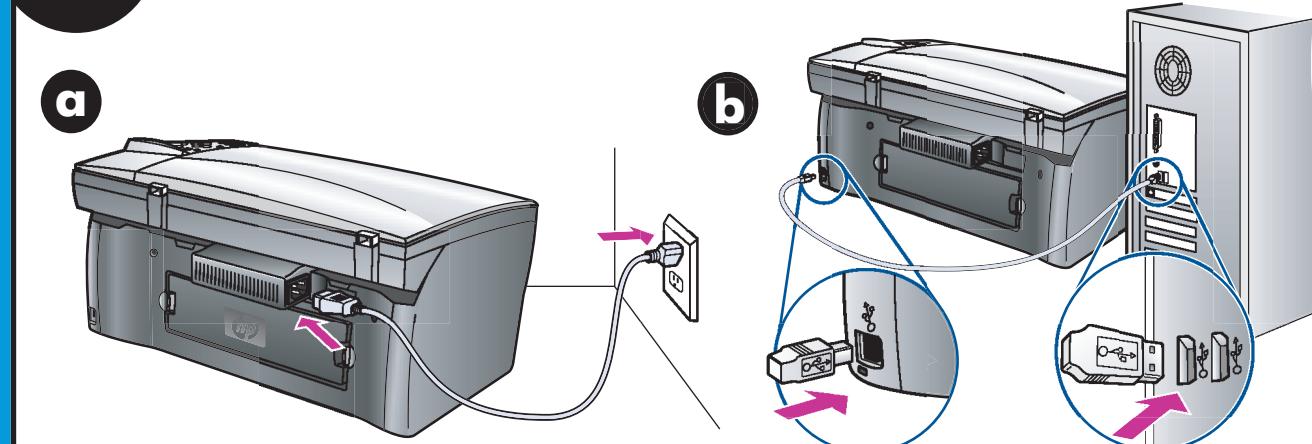
Ujistěte se, že používáte správnou stranu letáku.

Uživatelia systému Windows: Provádějte tyto kroky v uvedeném pořadí. Nepripojujte kabel USB, dokud k tomu nebudeste vyzváni.
Požadavky na systém a obsažené položky jsou uvedeny na krabici produktu.

Ubezpečte sa, že používate správnu stranu návodu.

Používateľia systému Windows: Postupujte podľa nasledujúcich krokov v určenom poradí. Nepripájajte kábel USB, kým k tomu nie ste vyzvaní.
Presný obsah a systémové požiadavky nájdete v krabici.

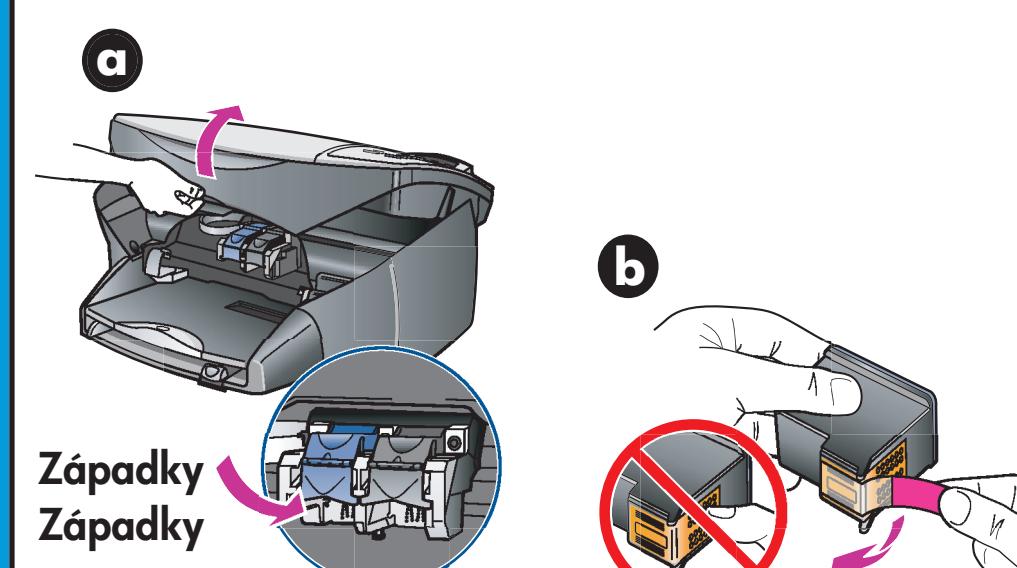
5
Připojte kabel napájení a kabel USB
Pripojte napájecí kábel a kábel USB



Nepripojujte kabel USB, dokud se nezobrazí obrazovka popsaná v kroku 2. Nepripojujte kábel USB ke klávesnici ani k rozbočovači bez vlastního napájení.
Nepripájajte kábel USB pokiaľ nevidíte obrazovku v kroku 2. Nepripájajte kábel USB do klávesnice alebo nezapnutého rozbočovača.

8
Vložte a zarovnejte tiskové kazety
Vloženie a zarovnanie kaziet

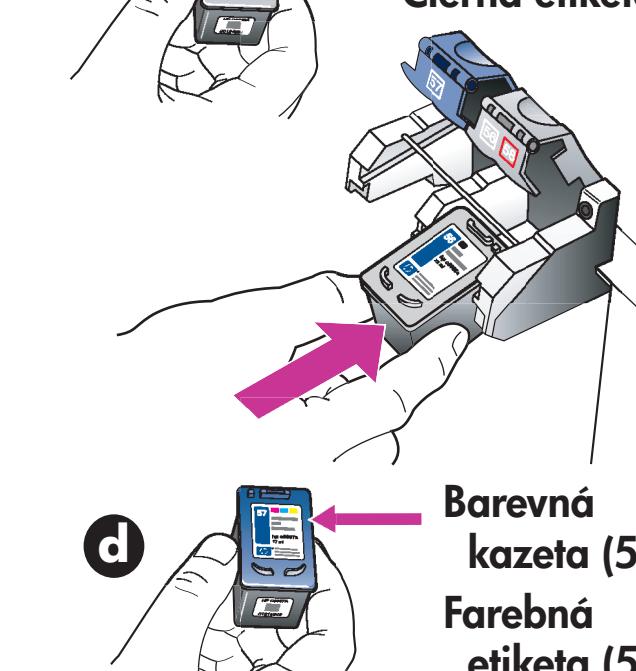
Ujistěte se, že je z vnitku zařízení vyjmut veškerý obalový materiál.
Ubezpečte sa, že ste zo zařízení vybrali všetok obalový materiál.



a) Zvedněte kryt prostoru tiskových kazet až do zajištěné polohy. Počkejte, až se držák kazet presune na střed. Zvedněte modrou a šedou západku.
b) Sejměte jasně fialovou pásku z nových tiskových kazet. Nedotýkejte se mědičných kontaktů a nezkoušejte znova nalepit ochrannou pásku.

c) Zdvihněte kryt tlacítového vozítka hore tak, aby sa zachytí. Počkajte, kým sa tlacítový vozík presune do stredu. Zdvihněte modré a světlé západky.
d) Z tlacítových kazet odstráňte sýtorúžovú pásku. Nedotýkajte sa zlato starbených kontaktov ani kazety znova nezalepte páskou.

**Černá kazeta (56)
Čierna etiketa (56)**



c) Uchopte černou tiskovou kazetu štítkem nahor podle uvedeného nákresu. Zasuňte kazetu do pravé pozice držáku (šedá západka).

d) Uchopte barevnou tiskovou kazetu štítkem nahor podle uvedeného nákresu. Zasuňte kazetu do levé pozice držáku (modrá západka).

e) Přitáhněte konec šedé západky směrem k sobě, zatlačte ji dolů až nadoraz a poté uvolněte. Zkontrolujte, zda je západka zachycena pod spodními zádržkami. Postup opakujte s modrou západkou.

f) Ujistěte se, že jsou obě západky zajištěny. Zavřete kryt.

g) Sísknutím tlačítka Enter na ovládacím panelu spusťte zarovnání stránky. Po vytisku stránky je zarovnání dokončeno. Vytiskněnou stránku recyklujte nebo vyhodte.

h) Ubezpečte sa, že obe západky sú zaistené v správnej pozícii. Zavorte kryt.

i) Síčením tlačidla Enter (Zadať) na prednom paneli spusťte zarovnanie. Po vytlačení stránky je zarovnanie ukončené. Túto stránku zahodte alebo recyklujte.

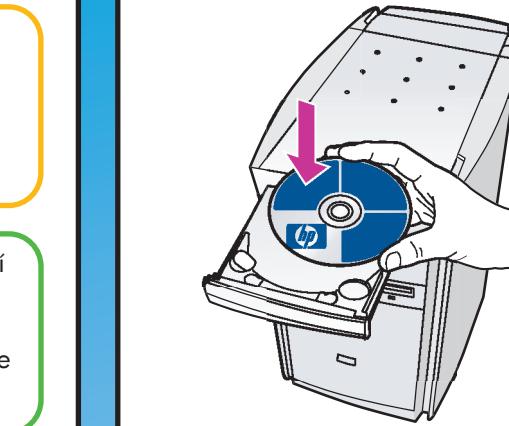
1
Zapněte počítač
Zapnite počítač



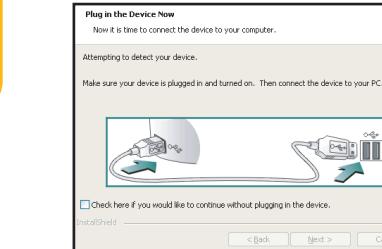
Pracovní plocha
systému Windows
Pracovná plocha
systému Windows

- a) Zapněte počítač a výčekujte na zobrazení pracovní plochy systému Windows.
- b) Ukončete všechny spuštěné programy (včetně antivirových programů).
- a) Zapněte počítač a počkejte, kým sa objaví pracovná plocha systému Windows.
- b) Ukončite všechny bežiacie programy vrátane antivirových kontrolných programov.

2
Nejprve nainstalujte software
Najprv inštalujte softvér



- a) Vložte disk CD softwaru HP PSC.
- b) Postupujte podle pokynu na obrazovce.
- a) Vložte CD so softvrom HP PSC.
- b) Postupujte podľa inštrukcií na obrazovke.

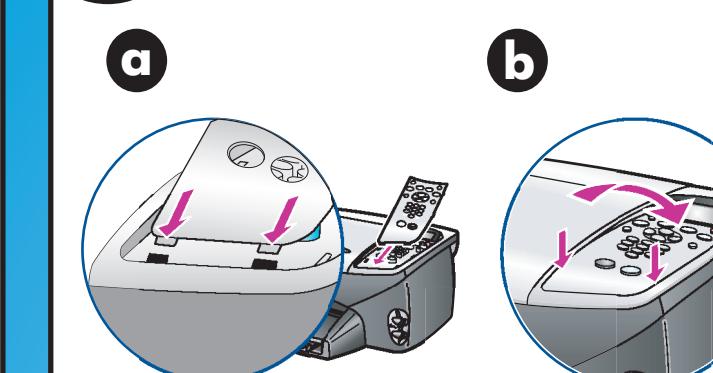


- c) Po zobrazení výzvy k připojení zařízení (viz obrázek vlevo) přejděte ke kroku 3. V kroku 9 se vraťte k počítači.
- c) Po výzve na pripojenie zariadenia (ako je ukázané vľavo), pokračujte krokom 3. Vráťte sa k počítaču v kroku 9.

Pokud se po vložení disku CD na obrazovce počítače nic nezobrazí, vyhledejte na disku CD soubor setup.exe a poklepáním jej spusťte.

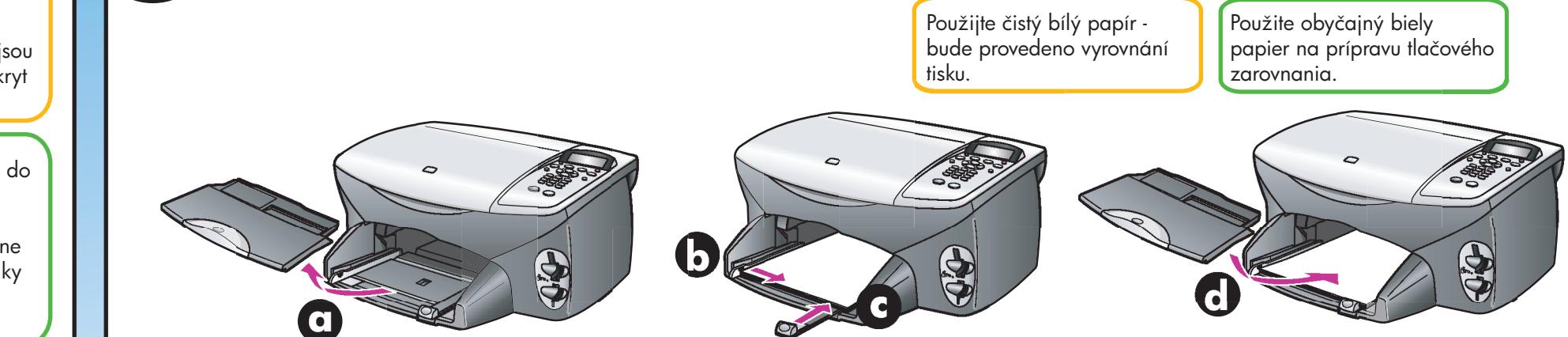
Ak sa na obrazovke počítača po vložení CD nič neobjaví, pohládajte na CD súbor setup.exe a dvakrát na kliknite.

3
Připojte kryt
Založenie krytu

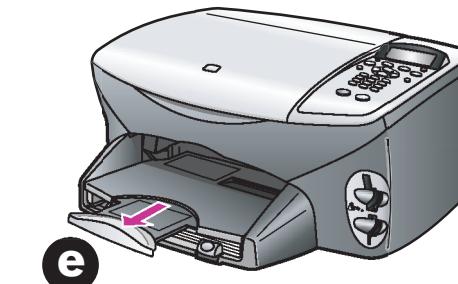


- a) Zasuňte dva dolní výstupky krytu do otvoru v zařízení.
- b) Sklopte kryt dolů a pevně jej zatlačte. Ujistěte se, že západky jsou zajištěny ve správné pozici a že kryt ležíce s povrchem zařízení.
- a) Vložte dva spodní výčnelky krytu do drážek v zariadení.
- b) Nakloněte kryt smerem dolu a pevně zatlačte. Ubezpečte sa, že výčnelky zapadli do svoje miesto a kryt je zarovnaný so zariadením.

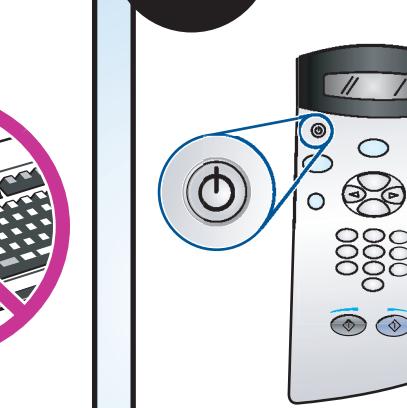
4
Vyjměte výstupní zásobník a vložte papír
Zložte výstupní zásobník a založte papier



Použijte čistý biely papier - bude provedeno výrovnáni tisku.
Použite obyčajný biely papier na prípravu tlačového zarovnania.



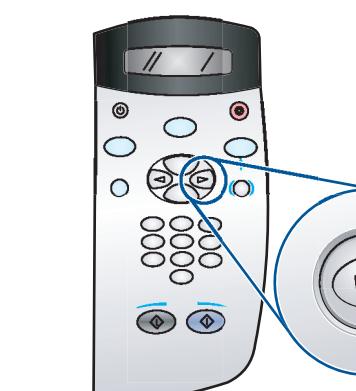
5
Zapněte zařízení HP PSC
Zapnite zariadenie HP PSC



Stiskněte tlačítko **Zapnout** a výčekujte na zobrazení výzvy.
Poznámka: Pokyny týkající se nastavení úhlu zobrazenia najdete v referenční příručce.

Zapnite zariadenie stlačením tlačidla **On** (Vypínač) a počkejte na zobrazenie výzvy.
Poznámka: V referenčnej príručke si pozrite úpravu uhla pohľadu displeja.

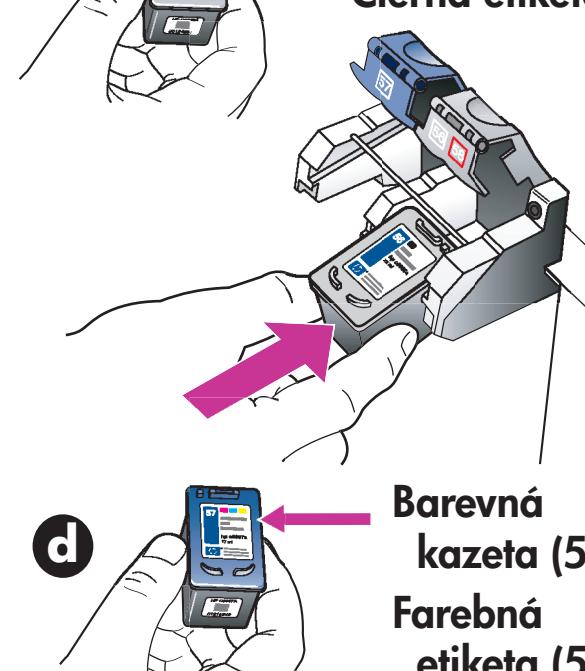
7
Nastavte požadovaný jazyk a zemi/oblast
Nastavte jazyk a krajinu/región



- a) V sezname se posouvejte pomocí tlačítek se šípkami. Zadejte kód požadovaného jazyka pomocí numerické klávesnice a potvrďte jej.
- b) Zadejte kód země/oblasti a potvrďte jej.
- a) Na posúvanie medzi volbami použite tlačidlá šípok. Kód jazyka zadajte na klávesnici a potom svoju voľbu potvrďte.
- b) Zadajte kód krajiny/regiónu a potom svoju voľbu potvrďte.

8
Vložte a zarovnejte tiskové kazety
Vloženie a zarovnanie kaziet

**Černá kazeta (56)
Čierna etiketa (56)**



**Západky
Západky**

a) Zvedněte kryt prostoru tiskových kazet až do zajištěné polohy. Počkejte, až se držák kazet presune na střed. Zvedněte modrou a šedou západku.
b) Sejměte jasně fialovou pásku z nových tiskových kazet. Nedotýkejte se mědičných kontaktů a nezkoušejte znova nalepit ochrannou pásku.

c) Zdvihněte kryt tlacítového vozítka hore tak, aby sa zachytí. Počkajte, kým sa tlacítový vozík presune do stredu. Zdvihněte modré a světlé západky.
d) Z tlacítových kazet odstráňte sýtorúžovú pásku. Nedotýkajte sa zlato starbených kontaktov ani kazety znova nezalepte páskou.

c) Uchopte černou tiskovou kazetu štítkem nahor podle uvedeného nákresu. Zasuňte kazetu do pravé pozice držáku (šedá západka).

d) Uchopte barevnou tiskovou kazetu štítkem nahor podle uvedeného nákresu. Zasuňte kazetu do levé pozice držáku (modrá západka).

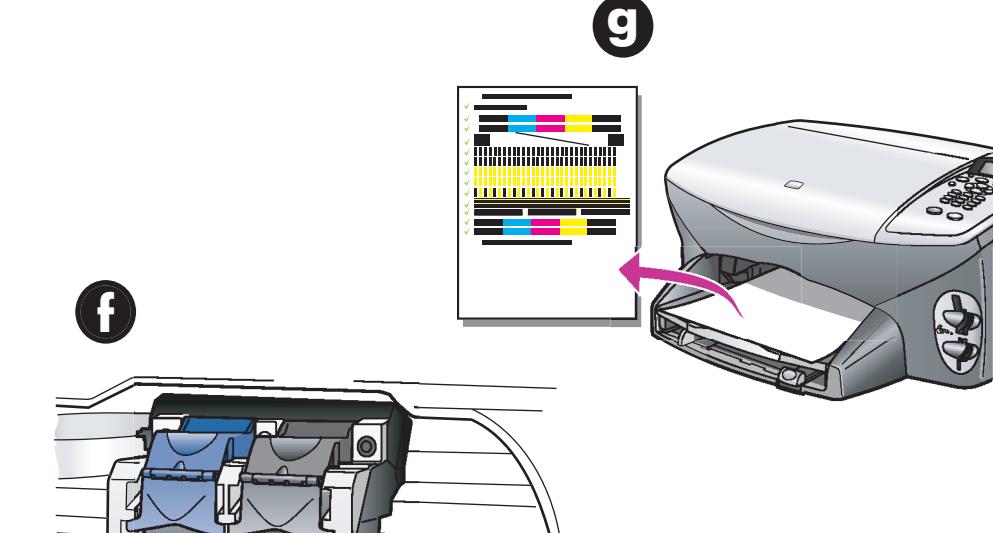
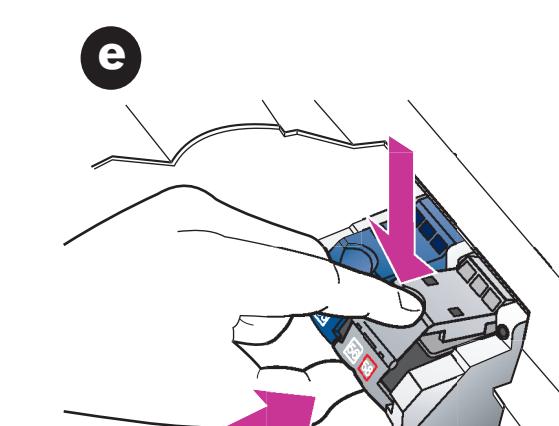
e) Přitáhněte konec šedé západky směrem k sobě, zatlačte ji dolů až nadoraz a poté uvolněte. Zkontrolujte, zda je západka zachycena pod spodními zádržkami. Postup opakujte s modrou západkou.

f) Ujistěte se, že jsou obě západky zajištěny. Zavřete kryt.

g) Sísknutím tlačítka Enter na ovládacím panelu spusťte zarovnání stránky. Po vytisku stránky je zarovnání dokončeno. Vytiskněnou stránku recyklujte nebo vyhodte.

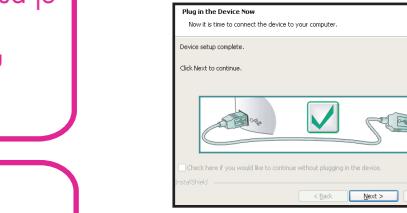
h) Ubezpečte sa, že obe západky sú zaistené v správnej pozícii. Zavorte kryt.

i) Síčením tlačidla Enter (Zadať) na prednom paneli spusťte zarovnanie. Po vytlačení stránky je zarovnanie ukončené. Túto stránku zahodte alebo recyklujte.



9
Dokončete instalaci softwaru
Ukončíte inštaláciu softvéru

Měla by být zobrazena tato obrazovka se zelenou značkou zaškrtnutí. Pokud je zobrazen červený krížek "X", postupujte podle pokynů v souboru Readme.



Vyhľadajte obrazovku so zeleným znakom zaškrtnutia a potom pokračujte. Ak máte obrazovku s červeným znakom zaškrtnutia "X", postupujte podľa inštrukcií v súbore Readme.

10
Vyzkoušejte funkčnost zařízení HP PSC
Vyskúšajte zariadenie HP PSC



Blahopřejeme! Nyní jste připraveni používat zařízení HP PSC.
Práci môžete zahájiť poklepáním na ikonu Správce.

Blahoželáme! Teraz môžete používať HP PSC.
Program Director spusťte dvojitým kliknutím na jeho ikonu.

Ujistěte se, že okno Správce HP obsahuje päť ikon.
Pokud tomu tak není, vyhledejte pokyny v referenčnej príručke.

Ubezpečte sa, že v okne HP Director je päť ikon.
Ak tam nie sú, pozrite si referenčnú príručku.

Windows telepítési poszter

hp psc 2170 series all-in-one

ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΕΔΩ
IT IS BEGUN



Windows 98, 2000, ME,
XP

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή όψη της αφίσας.

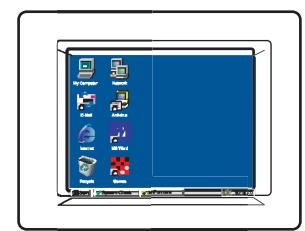
Χρήστες των Windows: Ακολουθήστε τα βήματα με τη σειρά. Μη συνδέστε το καλώδιο USB παρά μόνον όταν σας δοθεί σχετική οδηγία.
Δείτε τη συσκευασία για το ακριβές περιεχόμενο και τις απαιτήσεις συστήματος.

Győződjön meg róla, hogy a poszter megfelelő oldalát használja.

Windows-felhasználók: Kövesse a lépéseket a megadott sorrendben. Ne csatlakoztassa az USB-kábel, amíg a program nem kéri.
A csomag pontos tartalmát és a rendszerkötélményeket a dobozon találja.

1

Ανάψτε τον υπολογιστή σας
Kapcsolja be számítógépet

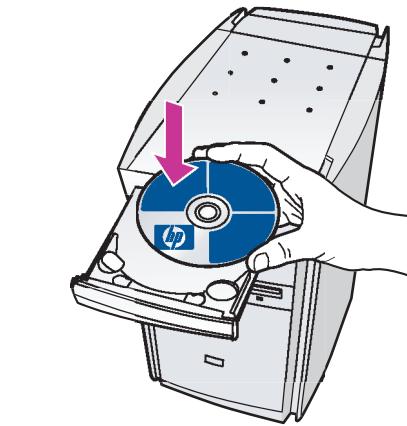


Επιφάνεια εργασίας
Windows Windows asztal

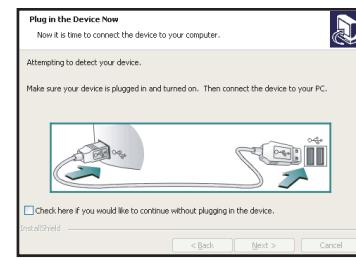
- a Ανάψτε τον υπολογιστή σας και περιμένετε να εμφανιστεί η επιφάνεια εργασίας των Windows.
- b Κλείστε τυχόν ανοικτά προγράμματα, όπως προγράμματα αντιεπιφάνσης ιών.
- c Kapcsolja be számítógépet, majd várja meg, amíg megjelenik a Windows asztal.
- d Zárjon be minden programot, beleértve a víruskereső programokat is.

2

Εγκαταστήστε πρώτα το λογισμικό
Először a szoftvert telepítse



- a Τοποθετήστε το CD του λογισμικού HP PSC.
- b Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.
- c Helyezze a számítógépbe a HP PSC szoftver CD-jét.
- d Kóvesse a κέρպνο megjelenő utasításokat.



- c Όταν σας ζητηθεί να συνδέσετε τη συσκευή (όπως απεικονίζεται αριστερά), περάστε στο βήμα 3. Επιστρέψτε στον υπολογιστή σας στο βήμα 9.

- c Amikor a program kéri, hogy csatlakoztassa a készüléket (ahogy a bal oldali ábrán látható), ugorjon a 3. lépéshöz. A 9. lépéshoz téren vissza a számítógéphez.

Αν δεν εμφανιστεί τίποτα στην οθόνη του υπολογιστή σας αφού τοποθετήστε το CD, αναζητήστε το αρχείο setup.exe στο CD και κάντε διπλό κλικ στο αρχείο.

Ha a CD be helyezését követően semmi sem jelenik meg számítógépe képernyőjén, akkor keress meg a setup.exe programot, majd kattintson duplán a fájlra.

3

Συνδέστε το κάλυμμα
Helyezze fel a fedelel

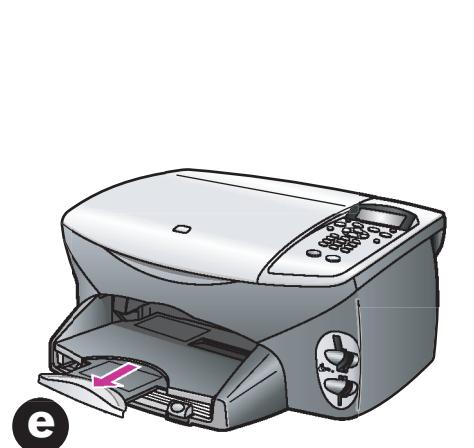
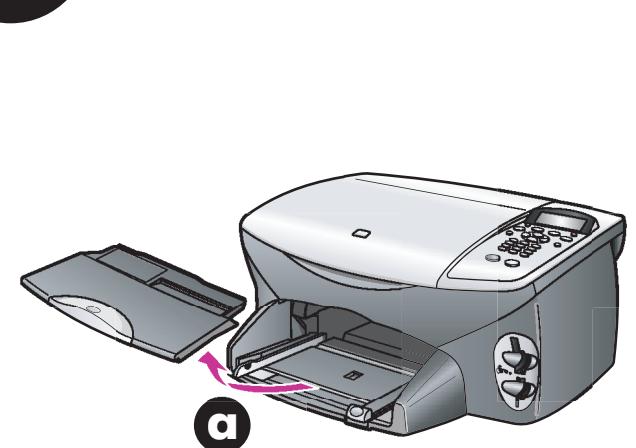


- a Τοποθετήστε τις δύο προεξοχές από το κάτω μέρος του καλυμματος μέσα στις υποδοχές στη μονάδα.
- b Γείρετε το κάλυμμα προς τα κάτω και πατήστε σταθερά. Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές έχουν ασφαλισει καλά κάλι και ότι το καλυμμα είναι παράλληλο με τη συσκευή.

- a A fedél két alsó φύλι θέσσει a készüléken található nyílásokba.
- b Hajtsa le a fedelel, és határozottan νυομα le. Győződjön meg róla, hogy a fülek a helyükre ugrófik, és a fedél egy vonalban van a készülék felületével.

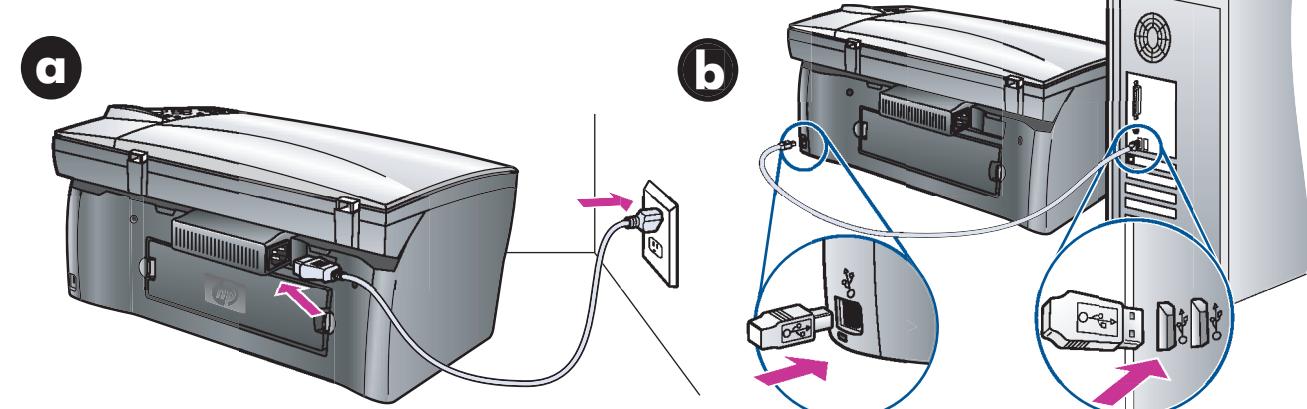
4

Αφαιρέστε το δίσκο εξόδου και τοποθετήστε χαρτί
Vegye ki a kimeneti tálca, és helyezzen papír a nyomtatóbaba



- a Χρησιμοποιήστε λευκό κενό χαρτί, με το οποίο θα κάνετε ευθυγράμμιση της εκτύπωσης.
- b Α nyomtatási beállítások előkészítéshez használjon üres lapot.

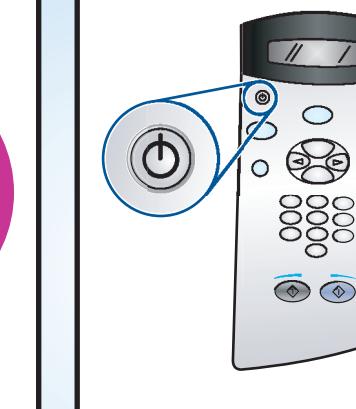
- 5 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο USB
Csatlakoztassa a hálózati és az USB-kábel



Μη συνδέστε το καλώδιο USB αν πρώτη δεν εμφανιστεί η οθόνη του βήματος 2. Μη συνδέτε το καλώδιο USB σε πληκτρολόγιο ή σε διανομέα χωρίς δική του τροφοδοσία.

Ne csatlakoztassa az USB-kábel, amíg nem látja a 2. lépéshoz szereplő képet. Ne csatlakoztassa az USB-kábel billentyűzetbe vagy passzív hubba.

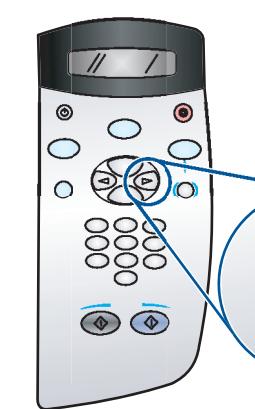
- 6 Ανάψτε το HP PSC
Kapcsolja be HP PSC készüléket



Ανάψτε τη συσκευή και περιμένετε να εμφανιστεί η ένδειξη στην οθόνη:
Σημειώστε: Δείτε τον οδηγό αναφοράς για τον τρόπο ρύθμισης της γνωστής προβολής.

Kapcsolja **Be** a készüléket, és várja meg, amíg a kijelző megjelenik a szöveg.
Megjegyzés: A kijelző nézési szögének beállításához olvassa el a kezelési útmutatót.

- 7 Ορίστε τη γλώσσα και τη χώρα/περιοχή
Állítsa be a nyelvet, illetve az országot/τέρσεget



- a Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους για να μετακινηθείτε στη λίστα. Πληκτρολογήστε τον κωδικό για τη γλώσσα σας και στη συνέχεια επαληθεύστε την επιλογή σας.
- b Καταχωρίστε τον κωδικό της χώρας/περιοχής σας και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.

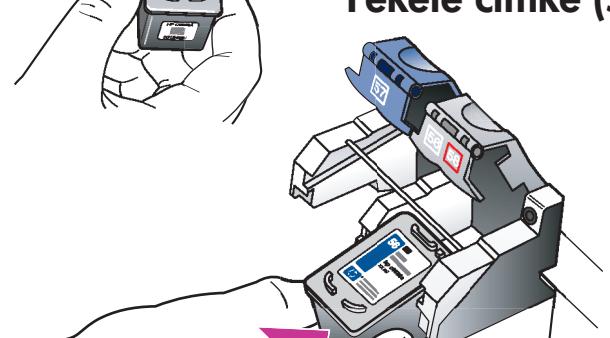
- a Α listáit a nyilgombokkal görgetheti. Írja be nyelve kódját a billentyűkön, majd válasszását erősítse meg.
- b Írja be országa/térsége kódját, majd válasszását erősítse meg.

- 8 Τοποθετήστε και ευθυγραμμίστε τα δοχεία μελάνης
Helyezze be, majd állítsa be a nyomtatópatronokat

Μην παραλείψετε να αφαιρέστε τυχόν άλλη συσκευασία από το εσωτερικό της συσκευής.

Győződjön meg róla, hogy minden csomagolóanyagot eltávolított a készülék belsőjéből.

**Ετικέτα δοχείου μαύρης μελάνης (56)
Fekete címke (56)**



**Ετικέτα δοχείου έγχρωμης μελάνης (57)
Színes címke (57)**



**Μοχλοί
Reteszek**

- a Ανασηκώστε τη θύρα του φορείου των δοχείων μελάνης, μέχρι να σταθεροποιηθεί στην όρθια θέση. Περιμένετε μέχρι τα δοχεία μελάνης να μετακινηθούν στο κέντρο. Ανασηκώστε τον μπλε και τον γκρίζο μοχλό.
- b Αφαιρέστε την ανοικτή ροτόντα από τα δοχεία μελάνης. Μην αγγίζετε τις επαφές χρωστών χρώματος και μην τοποθετήστε τανιά στα δοχεία μελάνης.

- a Hajtsa fel a nyomtatószán σηματοδότη, ώστε να ανοιξει, και ξετοπεριστέστε την οθόνη της συσκευής.
- b Távolítsa el az élénkrözszászin szalagokat a nyomtatópatronokról. Νέ ψήστε την επαφήν χρωστών χρώματος και μην τοποθετήστε τανιά στα δοχεία μελάνης.

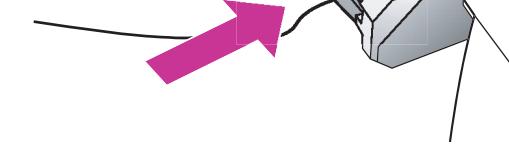
- c Κρατήστε το δοχείο μαύρης μελάνης με την ετικέτα επάνω, όπως στο σχήμα. Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης στη δεξιά πλευρά του φορείου των δοχείων μελάνης (με τον γκρίζο μοχλό).
- d Κρατήστε το δοχείο έγχρωμης μελάνης με την ετικέτα επάνω, όπως στο σχήμα. Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης στην αριστερά πλευρά του φορείου των δοχείων μελάνης (με τον μπλε μοχλό).

- c Tartsa a fekete nyomtatópatront címkés oldalával felfelé, ahogy az ábra mutatja. Csúsztassa a patroni a nyomtatószán jobb oldalába (szürke retesz).
- d Tartsa a színes nyomtatópatront címkés oldalával felfelé, ahogy az ábra mutatja. Csúsztassa a patroni a nyomtatószán bal oldalába (kék retesz).

**Ετικέτα δοχείου μαύρης μελάνης (56)
Fekete címke (56)**



**Ετικέτα δοχείου έγχρωμης μελάνης (57)
Színes címke (57)**



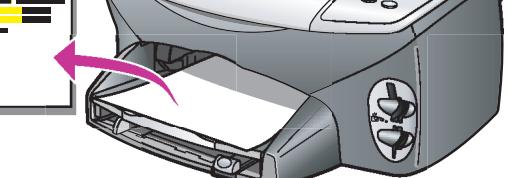
- e Τραβήξτε το άκρο του γκρίζου μοχλού προς την πλευρά σας, πατήστε το μέχρι να σαμαρτήσει και στη συνέχεια απελευθερώστε το. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ασφαλιστηκε κάτω από τις κάτω γλωττίδες. Επαναλάβετε με τον μπλε μοχλό.

- e Tartsa a szürke retesz végét önmaga fele, nyomja le τούκοσίσ, majd engedje el. Győződjön meg róla, hogy a retesz az alsó φύλι από τις κάτω γλωττίδες. Csúsztassa a patroni a nyomtatószán jobb oldalába (szürke retesz).
- f Tartsa a színes nyomtatópatront címkés oldalával felfelé, ahogy az ábra mutatja. Csúsztassa a patroni a nyomtatószán bal oldalába (kék retesz).



- f Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο μοχλοί είναι ασφαλισμένοι καλά. Κλείστε τη θύρα.

- f Győződjön meg róla, hogy minden μοχλός είναι ασφαλισμένος καλά. Επαναλάβετε με τον μπλε μοχλό.



- g Πατήστε το κουμπί Enter στον μπροστινό πίνακα για να ξεκινήσετε την ευθυγράμμιση. Αφού εκτυπωθεί μια σελίδα, η ευθυγράμμιση έχει ολοκληρωθεί. Πετάξτε ή ανακυκλώστε αυτή τη σελίδα.

- g Αποκλείστε την ευθυγράμμιση και ξεκινήστε την εγκατάσταση του λογισμικού. Επαναλάβετε την εγκατάσταση του λογισμικού από την οθόνη του Director.

- 9 Ολοκληρώστε την εγκατάσταση του λογισμικού
Fejezz be a szoftver telepítését

'Όταν δείτε την οθόνη με το πρώτο ομόδιο ελέγχου, συνεχίστε. Αν δείτε μια οθόνη με ένα κόκκινο "X", ακολουθήστε τις οδηγίες στο αρχείο Readme.

Ha zöld pipa látható a képernyón, folytassa a munk